



REF. CLKU 5013 549.
POLYTRADE

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expeditör (Nume, adresa, țara) LENZEN CONTAINER LOGISTIK D. 21129 HAMBURG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL Seria SPD Nr. 0018565 	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinatar (Nume, adresa, țara) POLYTRADE SRL RO BRAGANIRU		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transportator (Nume, Adresa, Țara)  SC SPEED LINE IMPEX SRL ȘOSEAUA DE CENTURĂ NORD, KM 541+150, ARAD, JUD. ARAD CUI: RO17589076 REG. COM: J02/891/2005 TEL/MOB.: 0257.34.84.84 / 0729 925 792 E-mail: office@speedlineimpex.ro	
3 Auslieferungsort des Gutes Localitatea de destinație a mărfii ȘOSEAUA DE CENTURĂ 2-8 BRAGANIRU		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transportatori succesivi (Numele, Adresa, Țara)	
4 Ort und tag der Übernahme des Gutes Localitatea și data încărcării mărfii ANTWERPEN STR. 1A. D 21129 HAMBURG		18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer Rezerve și informații ale transportului Beladung unter Aufsicht des Fahrpersonals <input type="checkbox"/> Loading under supervision of the driving crew <input type="checkbox"/> Încărcare sub supravegherea șoferului <input type="checkbox"/> Beladung unter Absender-Verantwortung/Fahrer im Zuge des Beladevorganges nicht anwesend <input type="checkbox"/> Loading at the risk of the cosigner/driver is absent during the loading <input type="checkbox"/> Încărcarea pe riscul expeditorului/șoferul este absent în timpul încărcării <input type="checkbox"/> Zutreffendes ankreuzen <input type="checkbox"/> Please tick where applicable <input type="checkbox"/> Marcați spațiul <input type="checkbox"/>	
5 Beiliegende Dokumente Documente anexate		6 Kennzeichen und Nummern Mărci și numere 7 Anzahl der Packstücke Număr de colete 8 Art der Verpackung Modul de ambalare 9 Bezeichnung des Gutes* Natura mărfii* 10 Statistiknummer Număr statistic 11 Bruttogewicht in kg. Masă brută în kg. 12 Umfang in m³ volumul în m³	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstigeamtliche Behandlung) Instrucțiuni ale expeditorului (informații vamale și altele)		19 Achtung Zollgut! Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Atenție Bun vamal! Da <input type="checkbox"/> Nu <input type="checkbox"/> S-a primit T1/2 Nr. _____ erhalten S-a primit T1/2 Nr. _____ Auf Zollegenschaften der Ware und fristgemäße Erledigung des Versandverfahrens wird hingewiesen Se vor face precizări asupra proprietăților mărfii și termenului de încheiere a documentului	
14 Ruckerstattung Rambursare		20 Besondere Vereinbarungen Convenții speciale Tribunalul Arad	
15 Frachtzahlungsanweisung Prescripția de francare <input type="checkbox"/> Frei/Franco <input type="checkbox"/> Unfranco/Non franco		24 Gut empfangen Recepția mărfii Datum 27.01.2021	
21 Ausgefertigt in Incheiat la 22.01.2021		23 Unterschrift und Stempel des Absenders (Semnătura și ștampila expeditorului) Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Semnătura și ștampila transportatorului) Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Semnătura și ștampila transportatorului)	
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen Date pentru calcularea distanțelor tarifate, cu punctele de frontieră von de la _____ bis la _____ km Greutatea utilă în kg.		28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculul taxelor de transport Frachtpf. Gewicht in kg. Greutatea în kg. Tarifstelle Sonderabmachung Clasa tarifului Güterarten Feilul mărfii Währung Valută Frachtsatz Tarif unitar Beförderungsentgelt Valoarea prestației	
27 Amtl. Kennzeichen Nr. De circulație AR-II-SLY Anhängers Remorcă AR 26SLX		Fahrer (șofer) 1. PAULINEA MARON 2. Summe Total	
Autorizati utilizate - Nr. Benutze Gen. Nr.			
<input type="checkbox"/> Naționale <input type="checkbox"/> Bilaterale <input type="checkbox"/> CE <input type="checkbox"/> CEMT			

Blatt 1: Für Absender
 Blatt 2: Für Frachtführer
 Blatt 3: Für Empfänger
 Blatt 4: neutral
 Die mit fett gedruckten Linien angeordneten Rubriken müssen vom Frachtführers ausgefüllt werden.
 Rubricile înscrise cu linii groase trebuie completate de către transportator.
 Anweisungen unter der Verantwortung des Absenders
 Da completed pe răspunderea expeditorului
 1 -15 einschieslich
 21 - 22
 1 -15

Bei gefährlichen Gütern, außer den eventuellen Beschränkungen auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
 Pentru mărfuri periculoase înscrise prescripția specială, pe ultima linie clasa, cifra și eventual litera.